

Váš list/zo dňa

Naše číslo
PT/12-64/2011Vybavuje/Linka
PhDr. Peter Hložný, MPH
0905 868 882
protender.kosice@gmail.comKošice
07.12.2011**VEC: Žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov – stanovisko verejného obstarávateľa.**

Dňa 07.12.2011 bola e-mailom doručená žiadosť záujemcu o vysvetlenie podmienok účasti, v rámci zadávania nadlimitnej zákazky postupom užšej súťaže, ktorá bola vyhlásená uverejnením dňa 30.11.2011 vo Vestníku verejného obstarávania č. 232/2011 pod značkou 10254 - MUP na predmet zákazky „Stará krytá plaváreň - KUNSTHALLE, Košice“.

Záujemca predložil verejnému obstarávateľovi nasledovné otázky (citácia):

„Splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej spôsobilosti

1. Verejný obstarávateľ žiada predložiť potvrdenia o uspokojivom vykonaní stavebných prác, ktoré musia obsahovať povinné údaje uvedené v oznámení.

Otázka:

Naša spoločnosť je platcom DPH a ceny v Referenčných listoch máme potvrdené bez DPH

- a) Bude verejný obstarávateľ akceptovať, ak v Zozname stavebných prác bude uvedená cena bez DPH a cena s DPH?
- b) Bude verejný obstarávateľ akceptovať predloženie povinných údajov uvedených v oznámení o vyhlásení užšej súťaže buď v Zozname stavebných práce alebo buď v potvrdení ?
2. Verejný obstarávateľ žiada predložiť Zoznam stavebných prác a potvrdenia o uspokojivom vykonaní stavebných prác, kde bude prepočítaná cena inej meny ako SKK alebo EUR uvedie prepočet na EUR, ktorú stanoví priemerným ročným kurzom stanoveným ECB na daný rok, ku ktorému sa kvalifikovaná referencia viaže. Ak sa uskutočnenie prác uvedených v referencii viaže na viac rokov, záujemca uvedie alikvotné údaje za príslušné obdobie každého roka kvalifikovanej referencie a následne vykoná prepočet na EUR pre každú časť Referencie daného obdobia prepočet celkovej zmluvnej ceny na EUR takejto referencie sa vypočíta ako súčet prepočítaných cien jednotlivých rokov.

Otázka:

- a) Ak záujemca bude prepočítavať finančný objem za jednotlivé roky iným kurzom, tak prepočet finančného objemu celej referencie bude klamlivý a bude znevýhodňovať záujemcu, ktorý nevedie/neviedol účtovníctvo v EUR/SKK. Bude verejný obstarávateľ akceptovať, ak bude referencia, ktorá sa viaže na viac rokov prepočítaná priemerným kurzom ECB za rok, v ktorom bola stavba ukončená ?

- b) *Bude verejný obstarávateľ akceptovať referenciu a celý jej finančný objem, ktorá začala pred rokom 2006 a bola ukončená vrakoch 2006 až 2010 ? Ak nie, prosím o spresnenie, akým spôsobom je potrebné prepočítať dané referencie. “*

Stanovisko verejného obstarávateľa k otázke 1a):

Áno, verejný obstarávateľ bude akceptovať takto uvedené ceny bez a s DPH.

Stanovisko verejného obstarávateľa k otázke 1b):

Na takto všeobecne položenú otázku nie je možné dostatočne konkrétne odpovedať. Verejný obstarávateľ požaduje, aby referencia obsahovala minimálne údaje stanovené v § 28 ods. b) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“), t. j. cenu a lehotu uskutočnenia prác (údaje č. 3 a 4 z bodu 3.1). Údaje č. 1, 2, 5 a 6 bodu 3.1 vyplývajú z podstaty referencie – to znamená identifikácia kto komu poskytuje referenciu.

Vo všeobecnosti je možné povedať, že verejný obstarávateľ bude akceptovať doplnenie údajov chýbajúcich v referencii do zoznamu v tom prípade, ak tým nebude narušený samotný princíp referencie, ktorá má byť potvrdením odberateľa dodávateľovi o vykonaní konkrétnej práce, v určitom čase a za určitú cenu. V prípade, ak sa dopĺňanie do zoznamu týka požadovanej štruktúry ceny (údaj č. 4), je možné dopĺňanie v zozname, pričom podstatná je jednoznačná identifikácia hodnoty ceny v referencii – t.j. uvedením meny a či je uvedená cena s alebo bez DPH.

Stanovisko verejného obstarávateľa k otázke 2a):

Verejný obstarávateľ sa nestotožňuje so záverom žiadateľa, že záujemca, ktorý nevedie/nevedol v účtovníctvo v SKK/EUR a bude prepočítavať finančný objem v kvalifikovaných referenciách/zozname stavebných prác, bude znevýhodnený a prepočet referencie bude klamlivý. Práve naopak. Tým, že verejný obstarávateľ presne a jednoznačne určil spôsob prepočtu v Oznámení o vyhlásení verejného obstarávania: „*v prípade inej meny ako SKK alebo EUR uvedie aj prepočet na EUR, ktorú stanoví priemerným ročným kurzom stanoveným ECB na daný rok, ku ktorému sa kvalifikovaná referencia viaže. Ak sa uskutočnenie prác uvedených v referencii viaže na viac rokov, záujemca uvedie alikvotné údaje za príslušné obdobie každého roka kvalifikovanej referencie a následne vykoná prepočet na EUR pre každú časť referencie daného obdobia. Prepočet celkovej zmluvnej ceny na EUR takejto referencie sa vypočíta ako súčet prepočítaných súm jednotlivých rokov“*, stanovil jednotnú metodiku, ktorá vylučuje akékoľvek pochybnosti o danom prepočte cez priemerný ročným kurzom stanoveným ECB na daný rok.

Zároveň s odkazom na vyššie uvedené, verejný obstarávateľ nebude akceptovať, ak bude referencia, ktorá sa viaže na viac rokov prepočítaná priemerným kurzom ECB za rok, v ktorom bola stavba ukončená. Zdôrazňujeme, že ak sa uskutočnenie prác uvedených v referencii viaže na viac rokov, záujemca uvedie alikvotné údaje za príslušné obdobie každého roka kvalifikovanej referencie a následne vykoná prepočet na EUR pre každú časť referencie daného obdobia. Prepočet celkovej zmluvnej ceny na EUR takejto referencie sa vypočíta ako súčet prepočítaných súm jednotlivých rokov. V prípade, ak uvedené údaje neobsahuje kvalifikovaná referencia, záujemca tieto údaje uvedie v zozname stavebných prác.

Stanovisko verejného obstarávateľa k otázke 2b):

Verejný obstarávateľ v súlade s ustanovením § 28 ods. 1 písm. b) zákona č. 25/2006 Z. z., v Oznámení o vyhlásení verejného obstarávania stanovil, že záujemca predloží zoznam stavebných prác, uskutočnených za predchádzajúcich päť rokov (2006 - 2010). Z uvedeného vyplýva, že záujemca môže predložiť kvalifikovanú referenciu, ktorá sa viaže k stavbe začatej pred rokom 2006 a ukončenej v požadovanom období predchádzajúcich päť rokov (2006 - 2010). Záujemca uvedie alikvotné údaje za príslušné obdobie každého roka kvalifikovanej referencie a do vyhodnocovania objektívnych kritérií na výber obmedzeného počtu záujemcov bude zaradený finančný objem kvalifikovanej referencie viažuci sa k obdobiu predchádzajúcich päť rokov (2006 - 2010).

S pozdravom

PhDr. Peter Hložný, MPH
kontaktná osoba pre styk so záujemcami